

متى جاء، ذاك روح الحقّ فهو يرشدكم إلى جميع الحقّ
Juan 16:13a

5 **Yusuf:** La vida de Mahoma fue predicha en la Biblia¹.

Dauda: Es fácil observar que los pasajes referidos no se refieren a Mahoma. El Antiguo Testamento hace referencia a Jesucristo como el profeta² venidero. Ese profeta sería como Moisés: «*El Señor tu Dios te levantará un profeta como yo de en medio de ti, de entre tus hermanos. A él escucharán*»³.

Jesús cumple ese requisito de ser parecido a Moisés, porque él creó un nuevo pacto⁴, porque conoció a Dios cara a cara⁵ y porque realizó grandes señales y milagros⁶.

Los pasajes del Nuevo Testamento que son mencionados en este contexto claramente hablan del Espíritu Santo y no de Mahoma. Por ejemplo, cuando Jesús dijo «... *él estará dentro de ustedes*...»⁷

se refiere al Espíritu Santo. ¿Cómo podría Mahoma, quien sólo fue un humano⁸, vivir «dentro» de los discípulos de Jesús?

- 1 Deut 18:18
Jn 14-16
- 2 Hch 3:17-23
- 3 Deut 18:15-18
- 4 Heb 12:24
- 5 Mt 17:1-5
- 6 Mt 8:23-27
- 7 Jn 14:17
- 8 Q 17:93

قد كمل الزمان واقترّب ملكوت الله. فتوبوا وأمنوا بالإنجيل
Marcos 1:15

6 **Fátima:** La condición para entrar al paraíso es hacer buenas obras.

Ladi: El paraíso, o cielo, es un lugar santo¹ – un humano tiene que ser 100% santo² para tener entrada.

- Por más que nos esforcemos para hacer buenas obras³, nunca alcanzaremos los requisitos de Dios: vivir sin pecado alguno. Dios lo sabe, y por eso él nos hace una oferta única: Por medio del sacrificio de Jesucristo⁴ nos quiere limpiar completamente. Jesús se presenta como sustituto, pagando⁵ por nuestros pecados.
- 1 2 Tim 4:1
1 Pe 5:4
 - 2 Mt 5:48
 - 3 Rom 3:20
Ef 2:8-9
 - 4 1 Pe 1:18-19
Heb 10:10
 - 5 2 Cor 5:21
 - 6 Rom 10:9
1 Jn 5:11-13
 - 7 Jn 3:36
 - 8 Tit 2:14

Notas: El enumeramiento de las referencias del Corán (vea «Q») se basa en la edición YUSUF ALI (1946).

Las referencias del evangelio de Bernabé (EvB) se tomaron de la edición de Lonsdale y Laura Ragg (1984).

© DCL 2002/07, escrito por A. Maurer

¿Le gustaría recibir más información, explicaciones o referencias?

Escríbanos a:

DCL, Bernstrasse 73
CH-3613 Steffisburg, Suiza
info@dclit.net

6.2017

نورُ العالمِ



نورُ العالمِ



إلى الابد يا رب كلمتك مبنّة في السموات

Salmos 119:89

1	<i>Yusuf:</i> Escuché que la Biblia fue cambiada y falsificada.
	<i>Dauda:</i> ¡Espera! En el Corán leemos que la Biblia es la Palabra de Dios y que nadie puede cambiar la Palabra de Dios¹. La Biblia misma testifica que fue inspirada por Dios y confirma que es la Palabra de Dios revelada y escrita². Si alguien afirma que la Biblia ha sido modificada o falsificada, debe presentar evidencias y responder las siguientes preguntas: <div><p>1 Q 5:47–51, 6:34 <i>¿Cuándo y dónde fue cambiada?</i></p><p>2 2 Tim 3:16 2 Pe 1:16–21 Ap 22:19 <i>¿Quién la cambió?</i></p><p><i>¿Dónde está la Biblia «original»?</i></p></div>
	<i>Fátima:</i> Los cristianos tienen muchas versiones de la Biblia.
	<i>Ladi:</i> Esas versiones de la Biblia no son textos diferentes, sino diferentes traducciones de los mismos documentos originales. Obviamente, la Biblia ha sido traducida a muchos idiomas diferentes. De vez en cuando, se hacen nuevas traducciones de la Biblia a un idioma, porque todos los idiomas cambian con el tiempo. Pero el mensaje¹ y el significado del texto no han sido alterados.
	<div><p>1 Gál 1:6–12 1 Tes 2:4</p></div>

يسوع هو صورة الله غير المنظور يكر كلّ خليقة

Colosenses 1:15

2	<i>Yusuf:</i> Dios no tiene hijo¹.
	<i>Dauda:</i> Estoy de acuerdo con que Dios no tuvo relación física con María², llevando al nacimiento de Jesús. El término «hijo»³ en este contexto se refiere a la relación única entre DIOS, el padre, y Jesús, el hijo. Jesús estuvo tan cerca de Dios como un hijo de su padre⁴. Los humanos usamos figuras para describir una relación especial, como por ejemplo la expresión árabe «hijo del camino» para referirse a un viajero. Pero esas expresiones solamente nos ayudan a ampliar nuestro entendimiento de Dios. Pues ¿cómo podría un humano mortal entender completamente a Dios⁵, quien es Espíritu?
	<i>Fátima:</i> Jesús no puede ser Dios¹.
	<i>Ladi:</i> Jesús fue la única persona en toda la historia humana que vivió sin pecado alguno². Jesús realmente fue «Dios con nosotros»³, pues él dijo: «Yo y el Padre somos uno»⁴. Como ser humano⁵, Jesús fue la expresión física de Dios en la tierra⁶. Nada es imposible para Dios⁷. Si él quiso aparecer en la tierra de este modo y al mismo tiempo estar presente en todo el universo, ¿quién puede impedirse? Los cristianos somos monoteístas, es decir creemos en un solo Dios⁸, como la Biblia lo enseña.
	<div><p>1 Q 5:19 2 Heb 4:14–15 3 Mt 1:23 4 Jn 10:30 5 1 Tim 2:5 6 Col 1:15 Heb 1:1–3 7 Lc 1:37 8 Deut 4:35 Mc 12:29</p></div>

لأنه يوجد إله واحد ووسيط واحد بين الله والناس الإنسان يسوع المسيح

1 Timoteo 2:5

3	<i>Yusuf:</i> Jesús no fue crucificado¹.
	<i>Dauda:</i> Existen evidencias claras de la crucifixión de Jesús: <div><p>1 Q 4:157 2 Isa 53 Sal 22:1–18 3 Lc 9:22, 22:37 4 2 Pe 1:16–18 1 Jn 1:1–3 1 Cor 15:3–8 5 Hch 4:8–13, 7:56, 24:24</p></div> <ol style="list-style-type: none">Los profetas del Antiguo Testamento lo predijeron².Jesús habló muchas veces y con detalles precisos sobre su muerte inminente³.Los apóstoles fueron testigos oculares⁴.Los historiadores lo relatan.Los humanos cuya vida fue transformada lo atestiguan⁵.
	<i>Fátima:</i> Jesús sólo fue un profeta para Israel, mientras que Mahoma lo fue para todo el mundo.
	<i>Ladi:</i> Durante su vida en la tierra, Jesús enseñó primeramente a sus discípulos¹, para prepararlos para la tarea de llevar el Evangelio a todo el mundo. Pero Jesús también habló a otros que estaban dispuestos a escucharlo². Al final de su vida en la tierra, Jesús envió sus discípulos a todo el mundo para predicar las buenas nuevas a todos los pueblos³. Esto muestra que el mensaje de Jesús está dirigido a todas las personas del mundo. <i>Recuerda: ¡El Corán⁴ también afirma que Jesús es una señal para toda la humanidad!</i>
	<div><p>1 Mt 10 2 Mt 11:1 Jn 4 3 Mc 16:15 Mt 28:18–20 Hch 1:8 4 Q 19:21, 21:91</p></div>

لأنّه ليس شيء غير ممكن عند الله

Lucas 1:37

4	<i>Yusuf:</i> Existe un solo Dios, no tres en una trinidad¹.
	<i>Dauda:</i> Por supuesto los cristianos creemos que hay un solo Dios. La Biblia describe las tres personalidades² de Dios: el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo. En la naturaleza tenemos muchos ejemplos donde tres elementos están incorporados en un solo objeto – por ejemplo el sol, el cual incorpora materia, calor y luz. La enseñanza bíblica de la trinidad nos ayuda a entender mejor a Dios. Dios quiso revelarse a sí mismo. Por esa razón él vino a la tierra en la forma de Jesús³.
	<i>Fátima:</i> El evangelio de Bernabé es el «verdadero evangelio».
	<i>Ladi:</i> Numerosos científicos han estudiado ese evangelio y han demostrado que fue escrito de forma separada a la Biblia. Fue escrito muchos siglos después de los cuatro evangelios bíblicos. Algunos pasajes del evangelio de Bernabé contradicen a la Biblia y también al Corán. Por ejemplo, Jesús es presentado como el precursor del Mesías y a Mahoma lo llama Mesías¹. Varios errores geográficos e históricos prueban que al autor le faltaba conocimiento de primera mano².
	<div><p>1 EvB 97:191 2 EvB 20:21</p></div>